## \\Awlopserver\包装调整\包装资料\Bizexpo\SOYUZ\files\新版说明书\说明书模版-1.jpg

Многофункциональный электроинструмент. МПС-5630С.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ.





RU-2019-04-10

# СОДЕРЖАНИЕ

Область применения и назначение. 3

Внешний вид. 4

Технические характеристики. 5

Правила техники безопасности. 5

Правила эксплуатации оборудования. 9

Работа с инструментом. 11

Правила установки частей оборудования. 14

Техническое обслуживание. 15

Гарантийное обязательство. 16

Срок службы. 16

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя. 16

Критерии предельных состояний. 18

Действиях персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии. 18

Хранение. 18

Транспортировка. 18

Утилизация. 18

Значения шума и вибрации. 18

Информация для покупателя. 20

Уважаемый покупатель!

Компания выражает Вам свою глубочайшую признательность за приобретение данного инструмента. Изделия под торговой маркой  постоянно усовершенствуются и улучшаются. Благодаря постоянной программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики и дизайн могут быть изменены без предварительного уведомления

**ВНИМАНИЕ!** Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

# **ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ.**

**Назначение.**

Электроинструмент предназначен для распиливания и разрезания древесных материалов, пластмассы, гипса, цветных металлов, плитки, сухого шлифования и полирования небольших поверхностей.

**ЗАПРЕЩЕНО!** Применение инструмента не по назначению не допускается!

**Область применения.**

Инструмент предназначен для использования при температуре от -10 до +40С и относительной влажностью воздуха не более 80%, с отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха. Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой - IP20 (МЭК 60529).

**ВНИМАНИЕ!** Придерживайтесь следующего режима работ с инструментом! После непрерывной работы в течение 15-20 минут необходимо выключить инструмент, возобновить работу можно через 5 минут. Рекомендуется работать с инструментом не более 20 часов в неделю.

**Источник питания.**

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластинке, и может работать только от однофазного источника переменного тока. Данный инструмент имеет двойную изоляцию и может подключаться к розеткам без провода заземления (машина класса II по ГОСТ Р МЭК 60745-1-2011).

# **ВНЕШНИЙ ВИД.**



1. Регулятор частоты колебаний.
2. Выключатель питания.
3. Шабер.
4. Дельтовидная шлифовальная плита со шкуркой.
5. Пильное полотно E-cut.

**Комплектность поставки.**

1. Шестигранный ключ для крепежа оснастки- 1 шт.
2. Пильное полотно сталь 65Mn (HCS) E-cut по древесине - 1 шт.
3. Шабер для удаления следов старого клея и бетона, заполнителя швов, лакокрасочных покрытий, сталь 65Mn (HCS), - 1 шт.
4. Дельтовидная шлифовальная плита - 1 шт.
5. Наждачная бумага для обработки древесины и металла- 3 шт.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.**

|  |  |
| --- | --- |
| Модель | МПС-5630С |
| Напряжение сети | ~220В / 50 Гц |
| Потребляемая мощность | 300 Вт |
| Число колебаний на холостом ходу | 20000 об/мин |
| Угол колебаний | 3° |
| Масса | 1,23 кг |

# **ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.**

**ВНИМАНИЕ!** Электроинструменты является оборудованием повышенной опасности. Пользуясь электроинструментом, чтобы не подвергаться опасности поражения током, травмы или возникновения пожара, следует строго соблюдать следующие основные правила техники безопасности. Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе с электроинструментом. Храните указания по технике безопасности в надёжном месте.

**Рабочее место.**

Содержите рабочее место чистым и хорошо освещенным.

Загроможденные плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях, таких где присутствуют огнеопасные жидкости, газы, или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыль или пара.

Держите детей, и посетителей на безопасном расстоянии от работающих электроинструментов.

Не отвлекайтесь – это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

**Предписывающие знаки Гост 12.14.026-2001.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Работать в защитной одежде | На рабочих местах и участках, где необходимо применять средства индивидуальной защиты |
|  | Отключить штепсельную вилку. | На рабочих местах и оборудовании, где требуется отключение от электросети при наладке или остановке электрооборудования и в других случаях. |
|  | Работать в защитных перчатках. | На рабочих местах и участках работ, где требуется защита рук от воздействия вредных или агрессивных сред, защита от возможного поражения электрическим током |
|  | Работать в защитных наушниках | На рабочих местах и участках с повышенным уровнем шума |
|  | Работать в защитных очках. | На рабочих местах и участках, где требуется защита органов зрения. |
|  | Электроинструмент класса II (по ГОСТ 60745-1-2009). | Электроинструмент с двойной изоляцией. Заземление не предусматривается. |

**Электробезопасность.**

Перед включением проверьте соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.

Электроинструменты с двойной изоляцией не требуют подключения через розетку с третьим заземленным проводом. Для электроинструментов без двойной изоляции подключение через розетку с заземленным проводом обязательно.

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями типа труб, радиаторов, печей и холодильников. Риск удара током резко возрастает, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом. Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинструменту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель отключающее электроинструмент при утечке. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь увеличат вашу личную безопасность.

Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Вода, попавшая в электроинструмент, значительно увеличивает риск удара током.

Аккуратно обращайтесь электрошнуром. Никогда не используйте шнур, чтобы нести электроинструменты или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей. Замените поврежденные шнуры немедленно. Поврежденные шнуры увеличивают риск удара током.

При действии электроинструмента вне помещений, используйте электрические удлинители, специально предназначенные для применения вне помещения.

**Личная безопасность.**

Будьте внимательны, постоянно следите за тем что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств, замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.

Носите соответствующую одежду. Слишком свободная одежда, драгоценности или длинные распущенные волосы могут попасть в движущиеся части работающего электроинструмента. Держите ваши волосы, одежду, и перчатки далеко от двигающихся частей. Руки должны быть сухими, чистыми и свободными от следов маслянистых веществ.

Избегите внезапного включения. Убедитесь, что клавиша включения/выключения находится в положении «выключено» («OFF») до включения электроинструмента в розетку. Запрещается перенос электроинструментов на вашем пальце, помещенном на клавише включения/выключения.

Удалите регулировочные или установочные ключи перед включением электроинструмента. Оставленный ключ, попав в движущиеся части электроинструмента, может привести к поломке электроинструмента или серьезной травме.

Держите надежно равновесие. Используйте хорошую опору и всегда держите надежно баланс тела. Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.

Используйте оборудование обеспечивающее Вашу безопасность. Всегда носите защитные очки. Респиратор, нескользящие безопасные ботинки, каска, или наушники должны использоваться для соответствующих условий.

# **ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ.**

Не перегружайте электроинструмент. Используйте для выполнения ваших задач соответствующий им электроинструмент. Использование соответствующего электроинструмента с рассчитанными для него рабочими показателями сделает работу эффективней и безопасней.

Не используйте электроинструмент с несправным переключателем режимов «Вкл» и «Выкл». Электроинструмент с неисправным переключателем представляет опасность и подлежит ремонту.

Перед настройкой электроинструмента, заменой аксессуаров или длительным перерывом в работе отсоедините вилку от источника питания или удалите комплект батарей. Такие меры предосторожности снижают риск непреднамеренного запуска электроинструмента.

Храните бездействующий электроинструмент в местах, недоступных для детей, и не позволяйте использовать электроинструмент лицам, незнакомым с эксплуатацией электроинструмента и данной инструкцией. Электроинструмент в руках необученного пользователя представляет непосредственную опасность.

Поддерживайте электроинструмент в работоспособном состоянии. Проверяйте электроинструмент на предмет сбоев регулировки или заклинивания движущихся частей, их повреждения, а также других неполадок, влияющих на эксплуатацию электроинструмента. Перед продолжением эксплуатации поврежденный инструмент необходимо сдать в ремонт. Многие несчастные случаи вызваны именно ненадлежащим техобслуживанием электроинструмента.

Содержите режущие инструменты в чистоте, регулярно затачивайте их. Это снижает риск заклинивания и облегчает контроль при работе.

Используйте электроинструмент, насадные части, аксессуары и т.п. в соответствии с данной инструкцией, с учетом условий и типа выполняемых работ. Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к возникновению опасных ситуаций.

Ремонтом вашего электроинструмента должен заниматься квалифицированный специалист, использующий исключительно специальные запасные части. Это гарантирует поддержание электроинструмента в безопасном состоянии.

**ОПАСНО!** Во избежание травм и несчастных случаев, пожалуйста, держите руки как можно дальше от колеблющихся лезвий, полировальной подошвы и прочего закрепленного на приборе инструмента, во время работы.

Избегайте незапланированных пусков. Подготовьтесь к началу работы перед включением электроинструмента.

1. Не кладите электроинструмент до его полной остановки. Движущиеся части могут задевать поверхность, и устройство может выйти из-под контроля.
2. При использовании ручного электроинструмента крепко удерживайте его двумя руками, чтобы противостоять возникающему крутящему моменту.
3. Электроинструмент вибрирует во время работы. Надевайте подходящие перчатки для снижения вибрационного воздействия на пользователя.
4. Не сжимайте инструмент в руках слишком сильно (в безопасных пределах). Позвольте устройству делать свою работу.

**РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ.**

**ВНИМАНИЕ!** Перед каждым использованием и периодически во время работы пользователь обязан:

- проводить визуальный осмотр инструмента,

- проверять общее состояние инструмента,

- проверять целостность инструмента, аксессуаров и защитных приспособлений к нему,

- проверить надежность креплений узлов, насадок и т.п., затяжки болтов и т.п.,

- отсутствия иных повреждений (в т.ч. течи) или иных отклонений от нормы;

- при обнаружении – устранить недостатки до начала использования.

Использование инструмента, имеющего повреждения или ослабленные крепежные элементы – запрещено и опасно, в связи с возможностью получения травмы!

Производитель не несет ответственности за последствия и ущерб, причиненный вследствие использования инструмента с указанным выше отклонениями.

**Включение/выключение питания.**

Включение: Нажать на выключатель питания в направлении «0» до появления «1»

Выключение: Нажать на выключатель питания в направлении «1» до появления «0»

**Регулировка скорости.**

Поворачивая регулятор, выбрать значение от 1 (медленно) до 6 (быстро).

**ПРАВИЛА УСТАНОВКИ ЧАСТЕЙ ОБОРУДОВАНИЯ**.

**Сборка.**

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание серьезных травм в результате неожиданного включения инструмента следует перевести выключатель в положение OFF (ВЫКЛ) и отключить инструмент от сети питания перед его сборкой или регулировкой.

1. Поместите насадку (3) на внутренний фланец (4).
2. Наложите верхний фланец (2), закрутите винт (1) шестигранником.
3. Внешний фланец (2) не требуется при установке приспособления для полировки деталей со шкуркой.

**ВНИМАНИЕ!** Четыре штырька внутреннего фланца (4) должны вставляться в отверстия насадки (3) при ее установке.

** **

Установка ножа. Установка приспособления для полировки.

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ.**

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом любых работ по обслуживанию инструмента вытащить вилку из розетки.

Предохраняйте инструмент от ударов и повышенной вибрации, а также попадания на корпусные детали масла и смазок. Периодически проверяйте крепеж. Если болты ослабли - затяните их немедленно, во избежание серьезного повреждения инструмента и получения травмы. Периодически проверяйте шнур электропитания. Если кабель поврежден - отремонтируйте в ближайшем авторизованном сервисном центре. Держите вентиляционные отверстия чистыми. Очищайте периодически все части инструмента от пыли и грязи. Использование некоторых средств для чистки как бензин, аммиак, и т.д. приводят к повреждению пластмассовые части. Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. При износе угольных щеток инструмент автоматически отключается. Выполните замену угольных щеток. Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров. Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом может стать причиной поломки инструмента и травм.

**Возможные неисправности и действия по их устранению.**

| Неисправность | Причины | Устранение |
| --- | --- | --- |
| Инструмент не включается. | Шнур питания не подключен. Отсутствует напряжение в сети.  Внутренние повреждения или износ (угольная щетка или выключатель). | Проверить шнур питания.  Проверить напряжение в сети. При отсутствии проверить рубильник. Обратиться к специалисту по ремонту |
| Насадка держится неплотно. | Отверстия насадки не совпадают со штырьками на шпинделе.  Винт слабо затянут | Снять и снова установить насадку так, чтобы отверстия насадки находились над штырьками фланца.  Затянуть винт. |
| Снижение эффективности со временем. | Насадка затупилась или повреждена. | Регулярно затачивать режущие детали, заменять по мере необходимости. |
| Чрезмерный шум или треск. | Внутреннее повреждение или износ | Обратиться к специалисту по ремонту. |
| Перегрев. | Чрезмерное усилие на инструменте.  Насадка затупилась или повреждена.  Вентиляционные отверстия мотора забиты. | Не мешайте устройству работать с его собственной скоростью. Регулярно затачивайте режущие детали, заменяйте по мере необходимости.  Выдуть пыль из мотора с помощью сжатого воздуха. |

**ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО.**

На электроинструмент распространяется гарантия, согласно сроку, указанному в гарантийном талоне.

Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне, прилагаемом к инструкции по эксплуатации.

**СРОК СЛУЖБЫ.**

Срок службы изделия составляет 5 лет. Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства. При полной выработке ресурса инструмента, его необходимо утилизировать в соответствии с установленными правилами в РФ.

ЗАПРЕЩЕНО применение инструмента не по назначению!

**ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ И ОШИБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА ИЛИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.**

Не использовать с поврежденной рукояткой или не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия. Не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем. Не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде). Не включать при попадании воды в корпус. Не использовать при сильном искрении. Не использовать при появлении сильной вибрации.

**КРИТЕРИЙ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ**.

Перетёрт или повреждён электрический кабель. Поврежден корпус изделия.

**ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА В СЛУЧАЕ ИНЦИДЕНТА, КРИТИЧЕСКОГО ОТКАЗА ИЛИ АВАРИИ.**

При возникновении инцидента или аварии следует незамедлительно остановить работу с инструментом, обесточить, обратиться в сервисную службу, действовать по указаниям службы сервиса, если таковые поступили, и не допускать людей к работе с инструментом.

**ХРАНЕНИЕ.**

Необходимо хранить в сухом месте. Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается. Подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1).

**ТРАНСПОРТИРОВКА.**

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке и погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ15150 (Условие 5).

**УТИЛИЗАЦИЯ.**



Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

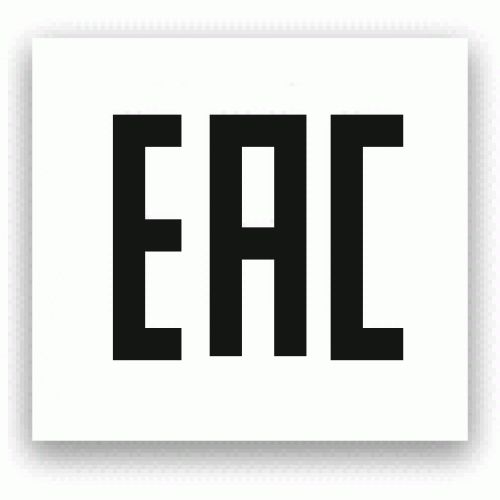
**ЗНАЧЕНИЕ ШУМА И ВИБРАЦИИ.**

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:

Уровень звукового давления (LpA): 85 дБ (A). Уровень звуковой мощности (LWA): 96 дБ (A). Погрешность (К): 3 дБ(A). Используйте средства защиты слуха.

Общий уровень вибрации (векторная сумма по трем координатам), определенный в соответствии с EN60745: Рабочий режим: шлифовка поверхности. Распространение вибрации (ah, AG): 7,0 м/с2 . Погрешность (К): 1,5 м/с2.

**ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ.**

Сертификат соответствия: ЕАЭС № RU C-CN. ПФ 02.В.001132/19, срок действия: с 23.08.2019 г. по 22.08.2020 г. Выдан Органом по сертификации Общества с ограниченной ответственностью «ПРОФИТ», Россия, 115093, город Москва, переулок Партийный, дом 1, корпус 58.

Соответствует техническим регламентам: ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»,

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования». Страна изготовления: КНР. Производитель (завод-изготовитель): AWLOP TRADING CO LTD, Адрес: Китай, г. Нингбо, ул. Лантень 21, Модерн таймз А2, блок 16/F. Уполномоченный представитель: ООО «Сервисный центр Штурм». Адрес места нахождения: Россия, 140143, Московская область, Раменский район, пос. Родники, ул. Трудовая, д.10, пом.1.Телефон горячей линии: 8 800 775 5060.

Импортер: ООО «СМАРТТУЛЗ». Адрес: Россия, 115054, Москва, ул. Б. Пионерская, д. 15, корп. 1, пом. 2, оф. 2Л. Телефон горячей линии: 8 800 775 5060. Телефон горячей линии: 8 800 775 5060. Дата производства указана в 10-значном серийном номере инструмента, нанесенного на его корпус: 1-я и 2-я цифра обозначает год, например, «14» обозначает, что изделие произведено в 2014 году. 3-я и 4- я цифры обозначают номер месяца в году производства, например, «05» - май. Изготовлено в КНР. Дата изготовления указана на упаковке.









